



Д  
Ж  
О  
Н  
А  
Н  
Г  
■  
Т  
Р  
А  
Д  
И  
Ц  
И  
Я  
■  
Т  
И  
Б  
Е  
Т  
С  
К  
О  
Г  
О  
■  
Б  
У  
Д  
Д  
И  
З  
М  
А

ДЖЕЦУН ТАРАНАТХА



История буддизма  
в Индии

# Джецун Таранатха

# История буддизма в Индии

## Серия «Калачакра / Колесо времени»

*Текст предоставлен правообладателем*

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=69804607](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=69804607)*

*История буддизма в Индии / Джецун Таранатха: Ганга; Москва; 2023*

*ISBN 978-5-907658-14-1*

### **Аннотация**

«История буддизма в Индии» написана в 1608 году выдающимся мастером традиции Джонанг Джецуном Таранатхой (1575–1634). Эта книга – один из важнейших источников по истории распространения и развития буддизма в Индии. Автор в хронологическом порядке приводит события, рассматривая их через биографии известных буддийских учителей.

По-тибетски эта работа называется rGya gar chos 'byuñ, что означает «История буддизма в Индии». Однако краткое название звучит как dGos 'dod kun 'byuñ, дословно – «Сокровище, исполняющее желания». Так, согласно Таранатхе, это сочинение дарует благословение, приводящее к исполнению любых желаний.

Книга будет интересна не только историкам и философам, но и тем, кто интересуется буддизмом и культурой Индии и Тибета.

В формате PDF A4 сохранен издательский макет книги.

# Содержание

Биография Джецуна Таранатхи	6
От издателя	13
Джецун Таранатха	15
Введение	16
Глава 1	28
Глава 2	33
Глава 3	36
Глава 4	40
Глава 5	49
Глава 6	54
Конец ознакомительного фрагмента.	57

# Джецун Таранатха

## История буддизма в Индии

© Перевод. Н. Юрьева, 2021

© Местная религиозная организация «Буддистский центр

«Калачакра», 2023

© ООО ИД «Ганга». Оформление, 2023

Дизайн обложки Инна Горцевич

\* \* \*

Выражаем сердечную благодарность досточтимому Ламе Йонтену Гиалтсо за то, что он выступил инициатором перевода этой книги, оказывал всяческую поддержку и давал ценные консультации переводчикам и редакторам.

Благодарим за спонсорскую помощь Василия Тимашкова, Галину Кирьякову и Тимофея Захаренко, чья щедрость позволила выйти этой книге в свет и открыла возможность чтения и изучения драгоценного текста традиции Джонанг впервые на русском языке.



# Биография Джецуна Таранатхи (1575–1634)



Джецун Таранатха родился в Караге в 1575 году, в роду великого тибетского переводчика Ра Лоцавы Дордже Драга. Его тибетским именем было Кунга Ньингпо, но в основном он известен как Таранатха – это имя он получил от великого индийского йогина. В возрасте одного года он объявил:

Я – мастер Кунга Дролчог.

Но это несколько лет держали в тайне, и только в возрасте четырех лет его привезли в монастырь Кунги Дролчога (1507–1566) – Чолунг Джангце, где он был официально признан воплощением Кунги Дролчога. Затем начались годы интенсивного обучения и практики под руководством великих мастеров, многие из которых были учениками Кунги Дролчога.

Сначала под руководством Джампа Лхундруба, ученика Кунги Дролчога, Таранатха изучал и осваивал различные дисциплины сутры и тантры. Затем он получил множество тантрических учений и посвящений, главным образом традиции Сакья под названием ламдре, от другого ученика его предшественника – Доринги Кунги Гьялцена.

Ученик Кунги Дролчога по имени Драгтопа Лхаванг Драгпа передал Таранатхе много тайных наставлений, в особенности шесть йог Калачакры и махамудру. В результате в уме юного Таранатхи проявилось высшее изначальное осознание. Джедрунг Кунга Палзанг, племянник Кунги Дролчога, унаследовавший монастырский комплекс Джонанг, передал

Таранатхе учения Калачакры и защитника Дхармы Махакалы, которые получил от дяди.

От Лунгрига Гьямцо, ученика Кунги Дролчога, Таранатха получил много передач, в особенности посвящение и объяснение Калачакра-тантры, тайные наставления по шести йогам Калачакры согласно традиции Джонанг и собрание сочинений Всеведущего Долпопы Шераба Гьялцена. После этого Таранатха достиг высших результатов в практике шести йог Калачакры.

Когда Таранатхе было четырнадцать лет, в Тибет прибыл индийский йогин Буддагуптанатха. Этот мастер Дхармы стал одним из основных учителей Таранатхи. Сам Таранатха говорил, что обязан своим пониманием учений Тайной мантры лишь доброте Буддагуптанатхи.

В те времена Тибет посещали и другие буддийские и небуддийские индийские йогины и ученые, такие как Балабхадра, Нирванашри, Пурнананда, Пурнаваджра, Кришнабхадра и другие. Некоторые из них давали Таранатхе глубокие наставления и переводили вместе с ним на тибетский язык санскритские рукописи. Часть переводов Таранатхи включена в тибетские канонические собрания кангьюра и тенгьюра.

В 1588 году Джедрунг Кунга Палзанг передал Таранатхе трон держателя традиции Джонанг, хотя официальная церемония возведения состоялась только в 1595 году. Таранатха принял на себя ответственность за возрождение и распространение глубоких учений Всеведущего Долпопы. Он был

полон решимости защитить от опасности исчезновения бесценную линию передачи.

Хотя в то время в Джонанге пользовались руководством по практике шести йог Калачакры, составленным учеником сердца Долпопы, Чогле Намгьялом (1306–1386), лишь немногие понимали глубину философских взглядов Долпопы и его духовных сыновей. Таранатха считал изложенное Долпопой воззрение жентонг тайным, глубинным учением всех будд и бодхисаттв. Хотя сам Таранатха не признавал какой бы то ни было возможности опровергать другую философскую систему, он чувствовал потребность защитить истинные взгляды Долпопы путем опровержения ошибочных воззрений и утвердить правильное толкование согласно линии преемственности Долпопы.

В этот период Джампа Лхундруб, учитель Таранатхи, посоветовал ему восстановить большую ступу Джонанг Кумбум, построенную Долпопой около двухсот шестидесяти лет назад. Таранатха с большим усердием приступил к этому проекту.

Однажды утром перед окончанием реставрационных работ у него возникло чудесное видение: земля и небо были заполнены бесчисленным множеством людей, которые двигались в одном направлении. Вместе с ними он пришел в красную треугольную долину, в центре которой находилась невероятно красивая хрустальная гора. Гора была наполнена ступами различных размеров, и в каждой из них бесчисленное множе-

ство будд и бодхисаттв проповедовали Дхарму. С неба падали дождем цветы, и возникали другие чудесные знамения. Все люди совершали подношения хрустальной горе и в унисон повторяли молитвы. Исполнившись благоговения, Таранатха спросил, что это за гора, и получил ответ, что это ступа Дханьякатака, где Будда впервые даровал Калачакра-тантру. Позже Таранатха пришел к выводу, что это видение было обусловлено интенсивной работой многих людей над реставрацией ступы Джонанг Кумбум.

В 1604 году разразился крупный политический конфликт между областями Джанг и Цанг. Монастырь Джонанг был в непосредственной опасности нападения. Медитируя у ступы Джонанг Кумбум, Таранатха пришел в отчаяние, видя, что все его усилия по возрождению учения Джонанг могут оказаться напрасными, а традиция может быть уничтожена. Таранатха пожелал удалиться в ретрит, подальше от всех проблем, создаваемых заблуждающимися, охваченными страстями людьми. Но ему явился Долпопа и вдохновил на продолжение работ, заверив, что его усилия не будут напрасны.

Следующей ночью Таранатха обратился с молитвой к Долпопе, и ему явился Бодхисаттва, который произнес четверостишие. В результате этого события Таранатха осознал истинный смысл учения жентонг Долпопы, и все его сомнения рассеялись. Он почувствовал, что теперь в его руках великий ключ, которым можно отворить двери всего Учения Будды.

Свое постижение Таранатха выразил в стихотворном тек-

сте «Украшение мадхьямаки-жентонг» – одним из его важнейших трудов, полностью посвященном разъяснению воззрения жентонг. По словам Таранатхи, он получил несколько пророчеств от Долпопы и встречал его много раз как наяву, так и во сне. «Я знаток воззрения великого Всеведущего Долпопы и сохраню его истинные намерения», – сказал он.

В 1618 и 1619 годах Таранатха неоднократно видел дворец правителей Шамбалы в Калапе и самих правителей, а также слышал их учения. Он полагал, что эти видения – результат его веры в то, что абсолютным воззрением всех сутр и тантр является жентонг-мадхьямака.

Немного ранее, в 1615 году, могущественный правитель Цанга, Деси Пунцок Намгьял, предоставил земельный участок и все необходимое, включая рабочих, для начала строительства монастыря, который должен был стать центром учений окончательного смысла доктрины Будды. Этот монастырь, строительство которого было завершено в 1628 году, стал резиденцией Таранатхи, названной Тактен Дамчо Линг.

Незадолго до ухода Таранатха назначил своего ученика Сангье Гьямцо преемником в монастыре Тактен Дамчо Линг и сделал много предсказаний касательно традиции Джонанг и серьезных политических конфликтов, которые охватят Тибет. К несчастью, Сангье Гьямцо ушел вскоре после Таранатхи. Тогда Кунга Ринчен Гьямцо, другой ученик великого мастера, был назначен главой монастыря и возглавлял традицию Джонанг в течение следующих пятнадцати лет.

**Следующие труды Джецуна Таранатхи изданы на русском языке при поддержке издательства «Ганга»:**

- «Источник амриты. Руководство по семи пунктам тренировки ума Махаяны»;
- ряд произведений, посвященных Калачакра-тантре в составе сборника «Путь в Шамбалу. Собрание учений мастеров традиции Джонанг под названием „Сокровищница Дхармы. Светоч, рассеивающий тьму“»;
- «Воззрение жентонг в изложении Джецуна Таранатхи»;
- «Явное и сокровитое»;
- «Держатель семи наставлений».

## От издателя

Джецун Таранатха – выдающийся мастер традиции Джонанг. Название этой школы произошло от местности Джомананг, где Кунпангом Тугдже Цондру и была основана данная традиция. Отличительная черта школы Джонанг – приверженность тантре Калачакры. Узнать больше о традиции Джонанг вы можете в книгах «Колесо времени» и «Путь в Шамбалу», опубликованных при поддержке издательства «Ганга». Таранатха, возглавивший школу Джонанг, известен как автор глубоких руководств по практике тантры Калачакры.

В 1608 году, в возрасте тридцати четырех лет, Джецун Таранатха написал «Историю буддизма в Индии» – один из важнейших источников по истории распространения и развития буддизма в Индии. Материал изложен хронологически через биографии известных мастеров буддизма. Этот труд Таранатхи описывает линии передачи и реализации практикующих с целью укрепления веры в Учение Будды. При этом здесь содержатся и достоверные исторические сведения.

Таранатха идеально подходил на роль исследователя развития буддизма в Индии: он был заинтересован в написании историй о важных событиях в прошлом и о мастерах линии передачи, владел санскритом, а также знал некоторые индийские диалекты того времени. Кроме того, он имел доступ к первоисточникам пандитов. Благодаря своим многочислен-

ным предыдущим рожденьям в Индии он с детства имел яркие воспоминания о географии страны.

Таранатха с глубоким уважением относился ко всем буддийским школам. Это подтверждается его разнообразными сочинениями, начиная с песен Дхармы и заканчивая сложными философскими и тантрическими трактатами, а также комментариями к сутрам и тантрам.

При подготовке данного издания мы использовали перевод «Истории буддизма в Индии» на русский язык В. П. Васильева, ученого-синолога, буддолога и санскритолога. Этот труд был впервые издан в 1869 году в составе двухтомника «Буддизм: его догматы, история и литература», который был задуман как трехтомник, но второй том так и не был опубликован. В конце книги мы привели введение, написанное В. П. Васильевым, – большинство читателей найдут его весьма полезным.

Что касается примечаний, то мы постарались добавить самые важные примечания Васильева. Несмотря на то, что им более ста лет, они представляют собой нечто большее, чем просто историческую справку, и часто имеют ключевое значение для понимания текста.

Нам приятно быть причастными к изданию этой книги, которая долгое время была забыта и сейчас издается ради блага живых существ.

*Пусть благодаря заслугам от издания этой книги распространится чистое Учение Будды!*

**Джецун Таранатха**  
**История буддизма в Индии**

**tā ra nā tha'i rGya gar chos 'byuñ**

# Введение

*Ом,  
да обретут все существа благо!*

Объяснение распространения в Индии превосходного, источника блага, высшего драгоценного Учения, называемое «Сокровище, исполняющее желания»<sup>1</sup>.

*Простираюсь перед Буддой и Бодхисаттвами с учениками.*

*Простираюсь перед Величайшим Мудрецом, который спускается с дхармадхату<sup>2</sup> небесным путем и, подобно Властелину Облаков, украшенному многоцветной радугой из признаков и примет<sup>3</sup>, проливает дождем нектар святых деяний.*

Даже весьма ученые тибетские летописцы и историки мало что могут предложить, когда дело доходит до Индии, они подобны мелким торговцам, выставляющим напоказ свой скудный лоток. А те, кто пытается описать происхождение Учения, делают много ошибок. Поэтому ради всеобщего блага я написал эту краткую работу, развеивающую сомне-

---

<sup>1</sup> *dGos 'dod kun 'byuñ* – так звучит краткое название сочинения. – *Примеч. пер.*

<sup>2</sup> Тиб. *chos dbyings* (букв. сфера, область Учения) – пространство всех явлений. – *Примеч. пер.*

<sup>3</sup> Выделяют тридцать два основных признака Будды и восемьдесят второстепенных. – *Примеч. ред.*

ния.

Здесь вкратце представлено содержание всего сочинения.

У царя Кшемадаршина (Аджаташатру) было четверо потомков:

Субаху,  
Судхану,  
Махендра  
и Чамаша.

У Ашоки – четверо наследников:

Вигаташока,  
Вирасена,  
Нанда  
и Махападма.

Из династии Чандры вышли:

Хари-,  
Акша-,  
Джая-,  
Нема-,  
Пхани-,  
Бхамша- (Вамша-),  
Сала-  
и другие.

Все перечисленные имена заканчиваются на – чандра.

Далее идут Чандрагупта и Биндусара с племянником Шричандрой.

Затем:

Дхарма-,

Карма-,

Врикша-,

Вигама-,

Кама-,

Синха- (Сиддха-),

Бала-,

Вимала-,

Гоби-,

Лалита-

и другие.

Все также заканчиваются на – чандра.

Не считая Биндусары, всего девятнадцать с окончанием – чандра. Из них:

Акшачандра,

Джаячандра,

Дхармачандра,

Кармачандра,

Вигамачандра,

Камачандра

и Вималачандра

известны как семь Чандр.

Если добавить к этому списку Чандрагупту, Гобичандру и Лалитачандру, получится десять прославленных Чандр.

Пал было четырнадцать:

Гопала-,

Дева-,

Раса-,

Дхарма-,

Вана-,

Махи-,

Маха-,

Шрештха-,

Бхейя-,

Нейя-,

Амра-,

Хаста-,

Рама-,

Якша-

с присоединенным на конце «пала».

Отдельные цари:

Агнидатта,

Канишка,

Лакшашва,

Чанданапала,

Шрихарша,  
Шила,  
Удаи (Уттраяна, Удаяна),  
Гаудавардхана,  
Каника,  
Турушка,  
Турушка Махасаммата,  
Буддапакша,  
Гамбхирапакша,  
Чала,  
Чаладхрува,  
Вишну,  
Синха,  
Бхарши,  
Панчамасинха,  
Прасанна,  
Прадъота (Прадитья),  
Махасена (Махашьяни),  
Махашакьябала.

Посреди царей из рода Пала появлялись:

Масуракшита,  
Чанака,  
Шамупала,  
Кшантипала и прочие.

Было четыре Сены:

Лава-,

Каса-,

Манита-

и Ратхика-.

В Канчи и других странах на юге правили:

Шуклараджа,

Чандрашобха,

Салавахана,

Махендра (Махеша),

Шанкара (Кшеманкара),

Маноратха,

Бхогасубала,

Чандрасена,

Кшеманкарасинха,

Вьягхра,

Буда (Будха),

Буддхашуча,

Шанмукха,

Сагара,

Викрама,

Уджджаяна,

Шрештха,

Махендра,

Девараджа,

Вишва,  
Шишу,  
Пратапа.

Южные брахманы:

Баламитра,  
Нагакету,  
Вардхамала.

Ранние великие ачарьи:

Гаггари,  
Кумарананда,  
Матикумара,  
Бхадрананда,  
Данабхадра,  
Ланкадева,  
Бахубхуджа  
и Мадхьямати.

Если к числу семи самых известных преемников Победоносного Учителя добавить Мадхьянтику, их станет восемь.

Архаты, защищавшие Дхарму:

Уттара,  
Яшас,  
Пошада,

Кашьяпа,  
Шланаваса,  
Махалома,  
Махатьяга,  
Нандин,  
Дхармашрештхи,  
Паршва,  
Ашвагупта,  
Нанда.

Великие патриархи:

Утгара,  
Кашьяпа,  
Махишасака,  
Дхармагупта,  
Суварша,  
Ватсипутра,  
Тамрашата,  
Вахушрута,  
Дхармотгара,  
Авантака,  
Санджая,  
Стхавира,  
Дхарматрата,  
Васумитра,  
Гхошака,

Шрилабха,  
Буддхадева,  
Кумаралата (Кумаралабха),  
Вамана,  
Кунала,  
Шубханкара (Кшеманкара),  
Сангхавардхана,  
Самбхути.

Великие брахманы, трудившиеся на благо Дхармы:

Джая,  
Суджая,  
Кальяна,  
Сиддха,  
Адарпа,  
Рагхава,  
Яшасвин,  
Панини,  
Виджня (Кушала),  
Бхадра,  
Вараручи,  
Шудра,  
Кулика,  
Мудгарагомин,  
Шанкара,  
Дхармика,

Вирья,  
Сувишну,  
Мадху,  
Супрамадху,  
Вараручи Второй,  
Кашиджата,  
Чанака,  
Васунетра,  
Шанку,  
Брихаспати,  
Макшика,  
Васунага,  
Бхадрапалита,  
Пурна,  
Пурнабхадра.

Большинство учителей Махаяны весьма известны и потому не включены в это краткое Содержание – о них пойдет речь по мере повествования.

Прославлены были шесть украшений Джамбудвипы<sup>4</sup>.  
Четверо великих:  
Шура,

---

<sup>4</sup> К шести украшениям Джамбудвипы (Индии) относят Нагарджуну, Арьядеву, Асангу, Васубандху, Дигнагу и Дхармакирти. – *Здесь и далее, если не указано иное, примеч. Васильева.*

Рахула,  
Гунапрабха  
и Дхармапала.

Шантидеву и Чандрагомина мудрецы провозгласили двумя чудесными учителями.

В Индии они не были известны. Только тибетцы причисляют их к шести украшениям.

Двенадцать тантрических учителей Викрамашилы<sup>5</sup>:

Джнянапада,  
Дипанкарабхадра,  
Ланка-Джаябхадра<sup>6</sup>,  
Шридхара,  
Бхавабхадра,  
Бхавьякирти,  
Лиладваджа,  
Дурджаячандра,  
Самаяваджа (Кришнасамаяваджа),  
Татхагатаракшита,  
Бодхибхадра,  
Камаларакшита.

---

<sup>5</sup> Буддистский университет в Магадхе в эпоху династии Пала, религиозный и образовательный центр средневековой Индии. Викрамашила была основана императором Дхармапалой (783–820) в ответ на предполагаемое снижение качества образования в Наланде. – *Примеч. ред.*

<sup>6</sup> Джаябхадра с Ланки, или Цейлона. – *Примеч. пер.*

После явились тантрические учителя, шесть хранителей врат и другие.

Держа все это в памяти, легко будет понять нижеследующий рассказ.

Надежными источниками наших знаний царской хронологии до появления нашего Учителя Самьяксамбудды в этом мире являются «Винаявасту», «Абхинишкрамана-сутра», а также частично «Лалитавистара» и др. В шастрах тиртиков встречаются жизнеописания бесчисленных царей, мудрецов и прочих лиц сатья-, трета-, двапара- и кали-юги. Однако им нельзя до конца доверять, так как они содержат ошибки. Более того, они не связаны с историей истинного Учения, а потому не представляют ценности для искателей истины в ее чистоте, и я их не использую.

Тем не менее я их назову: это «Бхарата», состоящая из более чем ста тысяч шлок, «Рамаяна» в сотню тысяч шлок, «Аштадаша-пурана» в более чем сто тысяч шлок и поэма «Рагхувамша» в восемьдесят тысяч шлок.

Здесь я буду говорить только о событиях, относящихся к Дхарме.

# Глава 1

## Период правления Аджаташатру

Когда произошло первое собрание Учений нашего Учителя Самьяksamбудды, боги восславили это, и во всем мире, обитаемом людьми, настало благое время; боги и люди пребывали в благополучии. Слава Кшемадаршина<sup>7</sup>, также известного как Аджаташатру, возрастала сама собой. Без всякого сопротивления он стал властителем пяти городов, то есть всех, кроме Вриджи.

Когда Татхагата, двое его учеников<sup>8</sup> и сто шестьдесят восемь тысяч архатов<sup>9</sup> погрузились в вечный сон, а Махакашьяпа достиг нирваны, людей охватило великое горе. Все монахи, которые лично видели великого Учителя, подумали: «Из-за нашей беспечности мы не смогли отличиться при жизни Будды». И они решили посвятить себя исключительно Учению. То же сделали и почтенные наставники.

Младшие бхикшу, которые не видели Учителя, подумали: «Нам не посчастливилось застать Учителя, и нам трудно правильно практиковать его Учение. Если мы не будем строги к себе, мы можем ошибиться». И так они устремились к доб-

---

<sup>7</sup> С тиб. «Одаренный благоприятным видением».

<sup>8</sup> Шарипутра и Маудгальяяна, которые ушли раньше Будды.

<sup>9</sup> У Шарипутры было восемьдесят тысяч учеников, у Маудгальяяны – семьдесят тысяч, а у Будды – восемнадцать тысяч последователей.

родетели. В результате значительно увеличилось число тех, кто достиг одной из четырех стадий совершенства<sup>10</sup>.

Арья Ананда часто проповедовал четырем классам последователей<sup>11</sup>. Также он изложил Учение тем, кто был опытен в [три]питаке<sup>12</sup>, и посвященные монахи соблюдали строгую нравственность. Учитель доверил Дхарму Махакашьяпе, а тот передал ее Ананде. Это имело особое значение.

Царь и все домохозяева, а также другие цари, заслуги которых трудно измерить, почувствовав усталость от мирских забот, сожалели, что раньше они могли видеть самого Учителя, а теперь – только его учеников. Так они пришли к осознанию ценности Будды, Дхармы и Сангхи и стали поклоняться им с великим почтением. Они устремились к добродетели, оставили все ссоры и конфликты. Говорят, что от этого мир наслаждался благополучием еще около сорока лет.

На пятнадцатый год трудов арьи Ананды молодой Канакаварна достиг архатства. Его жизнь описана в его же биографии. Царь Аджаташатру подумал: «Если даже такой человек, как Канакаварна, легко был приведен Анандой к ар-

---

<sup>10</sup> Стадии – сротапаннака, сакридагамин, анагамин и архат.

<sup>11</sup> Последователи Будды в самый ранний период делились на четыре класса: 1) бхикшу – монах, 2) бхикшуни – монахиня, 3) упасака – мирянин и 4) упасика – мирянка. В более поздний период: 1) шравака – слушатель, 2) пратьекабудда – постигающий в одиночку, 3) бодхисаттва – устремленный к Просветлению, 4) притхакджана – домохозяин, простой человек. – *Примеч. ред.*

<sup>12</sup> В трипитаку (санскр. «три корзины», канонические собрания буддийских текстов) входят виная-, сутра- и абхидхарма-питака. – *Примеч. ред.*

хатству, то, должно быть, Ананда подобен самому Будде». И в течение пяти лет он приносил всевозможные дары пяти тысячам архатов, включая арию Ананду.

Затем прибыл в Магадху из Киммилимала<sup>13</sup>, что на юге, брахман из семьи Бхарадваджа. Он был хорошим знатоком магии и вступил в магическое состязание с монахами. В присутствии царя и других людей он сотворил четыре холма из золота, серебра, хрусталя и вайдурьи<sup>14</sup>. На каждом холме было четыре сада удовольствий, полных драгоценностей, а в каждом саду – четыре пруда с лотосами, где плавали разные птицы.

Арья Ананда вызвал орды диких слонов, которых невозможно было уничтожить. Они пожрали лотосы и возмутили воду в прудах. Он наслал сильный ветер, который повалил деревья, и ужасный ливень с градом, который сравнял холмы с землей. Арья Ананда превратил свое тело в пятьсот тел. От некоторых исходил блеск, из других сочилась вода, а прочие явили четыре действия<sup>15</sup> в небе. Верхняя часть иных тел превратилась в огонь, а нижняя – в воду. Таким образом, он совершил множество разнообразных чудес.

Брахман из дурного рода Бхарадваджа и собравшиеся люди исполнились почтения. В результате подробного изложения Учения арьей Анандой восемьдесят тысяч человек, в

---

<sup>13</sup> Это может быть северный город Кимпила (вероятно, искаженное Кампиля).

<sup>14</sup> Лазурит. – *Примеч. ред.*

<sup>15</sup> Ходьба, стояние, сидение, лежание. – *Примеч. ред.*

том числе пятьсот брахманов, таких как Бхарадваджа и другие, были приведены к Истине в течение семи дней.

В другой раз, когда арья Ананда жил в Джетаване, домохозяин по имени Шанаваса щедро угощал Сангху на протяжении пяти лет, после чего был посвящен в монахи арьей [Анандой]. Со временем он овладел тремя питаками и в конце концов достиг архатства и совершенного освобождения.

Таким образом, так или иначе арья Ананда привел к архатству около десяти тысяч монахов. Перед смертью он остановился на берегу Ганга, текущего между двумя царствами, чтобы личчхавы<sup>16</sup> из Вайшали и царь Аджаташатру из Магадхи могли разделить между собой его мощи.

Получив просьбу о посвящении от пятисот монахов, он чудесным образом создал посреди реки остров, с помощью сверхъестественной силы заставил их собраться там и в течение часа привел пятьсот мудрецов к стадии упасампади и архатству. Вот почему эти пятьсот риши стали известны как мадхьяники<sup>17</sup> или мадхьянтики<sup>18</sup>. Главный из них известен как Махамадхьяника или Махамадхьянтика.

После этого Ананда достиг нирваны, и его тело сгорело во внезапно вспыхнувшем огне. Его обугленные кости приняли форму двух шаров из драгоценных камней, которые вол-

---

<sup>16</sup> Древнеиндийские племена, обитавшие к северу от долины Ганга; вели длительные войны с царями Магадхи. — *Примеч. ред.*

<sup>17</sup> Полуденники (достигшие архатства в полдень, то есть в середине дня).

<sup>18</sup> Островитяне (достигшие архатства на середине реки).

нами отнесло на два берега реки. Приставшая к «северному берегу часть мощей досталась вайшалийцам, а к южному – царю Аджаташатру. В обоих царствах для них были возведены чайтьи.

Ананда служил Дхарме сорок лет. В следующем году умер царь Аджаташатру. Родившись на миг в аду, он снова умер и возродился уже в мире богов. Там он выслушал учение арьи Шанавасы и обрел сротапатти<sup>19</sup>.

---

<sup>19</sup> Букв. «вступивший в поток», то есть поток или тропу, ведущую к нирване. – *Примеч. ред.*

## Глава 2

# Период правления Субаху

После этого трон Аджаташатры наследовал его сын Субаху<sup>20</sup>, который поклонялся Учению Будды около десяти лет.

В то время арья Шанавааса немного присматривал за Дхармой, но в основном давал наставления четырем классам последователей и проповедовал учение домохозяевам и брахманам арья Мадхьянтика, проживавший в Варанаси.

Когда-то давным-давно многие брахманы и домохозяева в Варанаси рассердились на толпы монахов, просящих милостыню. Они говорили: «Разве нет другого места, где можно просить милостыню? Неужели из всех богатых городов остался один Варанаси? Тогда одарите нас чем-нибудь взамен». Услышав это, арья Мадхьянтика с десятью тысячами последователей-архатов пролетел по небу на север на гору Ушира<sup>21</sup>. Там домохозяин по имени Аджа организовал собрание Сангхи с четырех сторон света и угощал его в течение одного года. Всего собралось сорок четыре тысячи арха-

---

<sup>20</sup> Благорукий.

<sup>21</sup> В винае рассказывается, что Будда, перед смертью оставивший Ананду в Рохитаке, сам отправился с Ваджрапани на север, и первой, еще издалека, их взорам предстала гора Ушира. Будда предсказал, что через сто лет после него в лесу Тамаса на этой горе будет место сбора духовных людей. У Сюаньцзана говорится уже о монастыре Тамасавана в царстве Чинабхукти. См. Сюаньцзан (с. 113).

тов. По этой причине Учение получило более широкое распространение на севере. Мадхьянтика давал Дхарму в Ушире целых три года.

В то время арья Шанаваса жил в Шравасте. В результате его дарования Учения четверем классам последователей число архатов там достигло почти тысячи.

Раньше, во времена царя Аджаташатру, жили два человека, брахманы по рождению, но чрезвычайно жестокие, злые, безнравственные и равнодушные к чистоте и нечистоте пищи. Они убивали всех животных, каких только могли. Их звали Пана и Напа.

Они обворовали несколько домов, и за это им были отрублены руки по приказу царя. Это разозлило их еще больше, и они предложили архатам полуденную трапезу с такой мольбой: «Пусть в силу этого деяния мы возродимся якшами и ограбим царя и всех магадийцев».

Через некоторое время они и вправду умерли во время эпидемии и переродились якшами. На седьмой или восьмой год правления царя Субаху они обрели могущество и вызвали ужасную болезнь, распространившуюся по всей стране. Погибло много людей и скота, но мор никак не стихал.

Когда гадатели узнали причину [эпидемии], жители Магадхи пригласили Шанавасу и стали умолять его одолеть двух якшей. Он пришел на гору Гурва, где они обитали, и стал поджидать их в пещере. Но якши еще до этого ушли в гости к другим якшам и были ими предупреждены.

Возвратившись, они в ужасной ярости завалили камнями пещеру. Но рядом тут же появилась другая пещера, в которой сидел Шанаваса. Так повторилось трижды. Тогда якши изрыгнули [огонь]. Но архат вызвал еще более сильное пламя, охватившее все десять направлений. Якши испугались и побежали, но никак не могли преодолеть окружавшую их стену огня. Они взмолились о пощаде, и пламя погасло. Шанаваса дал им Учение. Когда они преисполнились преданности, он привел их к прибежищу, после чего эпидемия сразу пошла на спад.

Тысячи брахманов и домохозяев были свидетелями этого чуда.

## Глава 3

# Период правления Судхану

После смерти царя [Субаху] на трон взошел его сын Судхану. В то время произошло обращение Кашмира Мадхьянтикой<sup>22</sup>.

С помощью своей чудесной силы Мадхьянтика перенесся в Кашмир и поселился на берегу озера, где жили наги. Разъяренный царь нагов Аудушта и его приближенные вызвали ужасную бурю и дождь, но не смогли поколебать даже уголка одеяния [Мадхьянтики]. Дождь превратился в ливень цветов. Тогда царь нагов лично явился перед монахом и спросил:

- Чего тебе, арья?
- Клочок земли.
- Сколько земли?
- Чтобы сесть со скрещенными ногами.
- Ладно.

Тогда монах чудесным образом занял девять долин Каш-

---

<sup>22</sup> О распространении буддизма в Кашмире см. L. Peeg, *Journal Asiatique*, декабрь 1865. Мы не думаем, что нужно считать прибытие сюда Мадхьянтики подлинным историческим фактом. Принятие религии во всех странах всегда описывается раньше, чем это было на самом деле. Например, в этой истории мы находим упоминание о существовании мистицизма в то время, когда его еще не было в Индии. В Китае, в Тибете, Цейлоне – везде появление буддизма приписывают более ранним временам.

мира, всего лишь приняв сидячую позу.

Наг спросил:

– Сколько у тебя учеников?

– Пятьсот.

– Если в будущем уменьшится хоть на одного, я заберу землю обратно.

Наш Учитель [Будда] предсказал, что это место будет пригодно для випашьяны<sup>23</sup>. [Мадхьянтика] подумал: «Брахманов и домохозяев также следует заставить поселиться здесь, потому что, если есть те, кто просит подаяние, должны быть и те, кто им жертвует». Решив так, он перенес в Кашмир пятьсот полуденников с Уширы, а также сотни тысяч преданных брахманов и домохозяев из Варанаси. После этого стал прибывать народ и из других стран.

Еще при жизни Мадхьянтика украсил царство [Кашмир] девятью большими городами, множеством холмистых деревень, одним дворцом и двенадцатью монастырями. Оттуда он отправился на гору Гандхамадана, с помощью своей чудесной силы собрал там весь народ Кашмира и укротил местных нагов магическим огнем.

Наги пообещали дать столько шафрана, сколько покроет тень от его монашеской одежды. Архат опять применил чудесную силу и сделал свою накидку огромной, так что все люди собрали много шафрана. Через миг они оказались в Кашмире. Превратив Кашмир в землю, производящую ша-

---

<sup>23</sup> Тиб. *lhag mthoñ*, медитация глубинного видения.

фран, Мадхьянтика сказал людям: «Это будет основным источником ваших доходов». Затем он обратился к всем жителям Кашмира в последователей Дхармы и достиг нирваны. Говорят, он давал Учение в Кашмире около двадцати лет.

Пока Мадхьянтика был в Кашмире, арья Шанаваса преподавал Дхарму четырем классам последователей в шести городах. После двадцатитрехлетнего царствования Судхану скончался, и до двух тысяч его приближенных и слуг были посвящены Шанавасой в монахи. Вместе со множеством людей, включая новообращенных монахов, он провел сезон дождей<sup>24</sup> на кладбище Шитавана. Во время правараны<sup>25</sup> он показал им, как созерцать на кладбище. Это привело их к достижению ашучи-самадхи<sup>26</sup>. Очистив свой разум от всех желаний, они мгновенно пришли к архатству.

После этого Упагупта, сын Гупты, торговца благовониями, осознал Истину сразу после посвящения. В течение семи дней он достиг освобождения в обеих формах архатства. Доверив Дхарму Упагупте, Шанаваса достиг нирваны в Чампе.

---

<sup>24</sup> В это время монахи должны были где-либо укрываться и не могли выходить. Сначала из-за неимения монастырей они селились у местных жителей, в пещерах или на кладбищах. О сезоне дождей в вине есть особый раздел.

<sup>25</sup> Праздник по окончании сезона дождей, когда монахам разрешалось покинуть обитель.

<sup>26</sup> Представление себя, всего окружающего и, наконец, всего мира в виде трупа, который чернеет, гноится и т. п., всего в девяти состояниях. Эти представления бывают тройки: первоначальное, очистительное и заключительное, поэтому здесь и говорится о соответствующих представлениях.

В результате учений Шанавасы в разное время около ста тысяч человек осознали Истину, а около десяти тысяч достигли архатства.

Кашмирцы полагают, что Мадхьянтика тоже должен считаться патриархом буддизма, потому что он управлял Учением в Магадхе пятнадцать лет и на тот момент у арьи Шанавасы было не так уж много учеников. Только после отъезда Мадхьянтики в Кашмир Шанаваса стал полноправным владельцем Дхармы. Поэтому говорится, что было восемь преемников.

Другие же говорят, что обращение Мадхьянтикой Кашмира предсказал сам Будда, поэтому Ананда прямо дал ему указание сделать это. Однако Ананда доверил Учение только Шанавасе. С этой точки зрения патриархов только семь. Тибетцы придерживаются второй точки зрения.

## Глава 4

# События во времена арьи Упагупты

Затем Упагупта, переправившись через Ганг, двинулся на север. Он достиг Видехи, страны на западе от Тирахути. Там он жил в монастыре, построенном домохозяином Васусарой, который принимал монахов, приходящих со всех направлений. Упагупта провел там сезон дождей, и благодаря его наставлениям в течение тех трех месяцев число ставших архатами достигло тысячи. После этого он отправился на великую гору Гандха и своими комментариями привел многих людей к [осознанию] Истины. Оттуда он отправился в Матхуру на северо-западной границе с Магадхой. Перед городскими воротами Матхуры, где обычно собирались люди, встретились маллийские старейшины, торговцы Ната и Бханта. Они восхваляли арию Упагупту и говорили:

– Ах, если бы в построенном во времена Шанавасы монастыре на горе Шире стал вещать сам Упагупта!

Вдалеке они увидели направляющегося к ним арию Упагупту и сказали:

– Ах, с какой сдержанностью и каким достоинством движется тот человек. Не иначе, сам Упагупта?

Они решили проверить это и пошли ему навстречу. Поклонились и обратились к нему:

– Не ты ли Упагупта?

– Так меня называют в этом мире.

Они предложили ему Натабхатика-вихару, что на горе Шира, и снабдили всем необходимым. Упагупта стал там проповедовать, отчего многие монахи и домохозяева пришли к осознанию Истины.

В другой раз, когда он давал Учение нескольким лакхам<sup>27</sup> людей, злобный Мара обрушил на город дождь из риса. Люди бросились подбирать рис, и лишь немногие остались слушать Учение. На второй день с неба падала одежда, отчего в город ушло еще больше людей. На третий день был пролит дождь из серебра, на четвертый – из золота, а на пятый – из семи драгоценностей. Число слушателей стало ничтожным. На шестой день сам Мара притворился небесным танцором, а его жена, сыновья и дочери – небесными певцами и танцорами, и в город вошли тридцать шесть небесных актеров, мужчин и женщин. Увлеченные волшебством танца, сладкими мелодиями и пением, [все покинули учения], и не осталось никого, кто бы слушал Дхарму.

Тогда арья Упагупта сам отправился в город.

– Ах, какие вы талантливые, какое потрясающее выступление! Я хочу поднести вам гирлянды.

И он надел им на головы и шеи гирлянды цветов. Чудесная сила арьи вмиг превратила Мару и его приспешников в стариков отвратительного вида, в рубищах, с разложивши-

---

<sup>27</sup> Единица измерения в индийской системе исчисления, равная ста тысячам. – *Примеч. ред.*

мися трупами на головах и мертвыми собаками на шеях. Вокруг стояла такая вонь, что люди, которые еще не до конца отошли от морока, со смущением, страхом и отвращением позажимали носы и отвернулись.

Упагупта спросил:

– Зачем вредишь моим ученикам?

– Смилуйся, арья, отпусти нас!

– Отпущу, если [больше] не будешь вредить моим ученикам.

– Не буду, даже если мне будет грозить гибель.

Вмиг их отпустило. Мара сказал:

– Я разными способами искушал Гаутаму в Бодх-Гае, но он оставался невозмутимым, медитируя о сострадании. Вы же, последователи Гаутамы, жестоки и агрессивны. Ты связал нас, хотя мы просто шутили.

Тогда Упагупта, проповедуя Учение даже злобному Маре, сказал:

– У меня было видение только дхармакаи Учителя, но я никогда не видел его рупакаи. А ты видел его, яви его мне.

Когда Мара принял облик Будды, арья Упагупта преисполнился глубокого почтения. Волоски на его теле встали дыбом, глаза увлажнились слезами. Он сложил руки в почтительном жесте над головой и сказал:

– Склоняюсь перед Буддой.

Не в силах этого вынести, Мара лишился чувств, а затем исчез.

Так родилось великое благоговение во всех людях, которые благодаря своей прошлой добродетели собрались там со всех сторон. В результате учений Упагупты за шестой и седьмой день миллион восемьсот тысяч людей осознали Истину.

Остаток своей жизни [Упагупта] провел в Натабхатика-вихаре. [Там была] пещера, восемнадцать локтей в длину, двенадцать в ширину и шесть в высоту. Каждый из посвященных монахов, достигших архатства благодаря учениям, бросал в пещеру одну деревянную щепку длиной в четыре дюйма. Когда пещера наполнилась так, что не осталось пустого места, арья Упагупта достиг паринирваны и был кремирован на этих самых щепках. Его реликвии боги забрали себе.

Сам Будда предсказал, что Упагупта есть будда без лакшан, то есть ему не хватает только признаков и примет, а состраданием к существам он подобен будде, и после нирваны Татхагаты не будет никого, кто сможет превзойти его в этом.

Период, в течение которого Упагупта служил Дхарме, в основном совпал с девятилетним правлением большинством областей Апарантаки царя Махендры, сына царя Судхану, и со значительной частью времени царствования Чамаша, сына Махендры, который правил двадцать два года.

Тогда в Восточной Индии жил архат по имени Утгара. Царь Махендра испытывал к нему большое почтение. Жители всей страны построили монастырь в районе Куккутапала<sup>28</sup>

---

<sup>28</sup> Букв. «богатый птицами (курами)».

и предложили ему. Монастырь этот стал известен как Куккутарама. В результате многочисленных наставлений Уттары четверем классам последователей многие люди из Апарантаки достигли четырех стадий совершенства. Его главным учеником был архат Яшас.

Это случилось вскоре после того, как после смерти Махендры на трон взошел царь Чамаша. В Магадхе жила двадцатилетняя брахманка по имени Джасса, у которой было трое сыновей, их звали Джая, Суджая и Кальяна. Первый из них поклонялся Махадеве Ишваре, второй – мудрецу Капиле, а третий – Самьяksamбудде. Они были усердны в изучении каждый своего учения, но поскольку жили в одном доме, то каждый день спорили. Однажды их мать сказала:

– Я даю вам еду и одежду, вы ни в чем не нуждаетесь. Почему же вы все время спорите?

Они ответили:

– Мы спорим не из-за еды, а об учителях и учениях.

Их мать сказала:

– Если вы не можете своим умом понять, что правильно, а что нет, спросите об этом умных людей.

Послушав совета, они отправились с этим вопросом по разным странам, но никак не могли прийти к единому мнению. Наконец они добрались до архата Уттары, и каждый развернуто изложил ему свою точку зрения. Сначала Джая и Суджая рассказали, как они восхищаются Махадевой за уничтожение Трипуры и какой огромной силой обладали про-

клятия Капилы. Но шрамана Гаутама не умел проклинать, поэтому очевидно, что его нельзя называть подвижником, ведь он не мог одолеть даже асура, а значит, его силы были малы.

На это архат ответил:

– Так значит, для вас подвижничество – быть обуреваемым гневом и проклинать других? Но проклинать могут и злые дакини, и жестокие ракшасы. Глупо убивать тех, кто все равно скоро умрет, пусть не от чужой руки, пленения или побоев. Это все равно что грозить заходящему солнцу палкой, а потом хвастаться, что прогнал его. И послушайте еще, брахманы:

*Будда стремится к благополучию мира.*

*Ненасилие – вот его учение.*

*Тот, кто верит в него,*

*Следует ненасилию.*

*Работая на благо других,*

*Он достигает Просветления.*

*Избрав ненасилие,*

*Он всегда следует путем добродетели.*

*Он также завещал своим последователям*

*Действовать на благо [других].*

*Ни брахман, ни шрамана*

*Никогда не услышит от него призывов совершать*

*зло.*

*Таковы принципы универсальной добродетели.*

*[Напротив,] религия Махадевы —*

*это религия того, кто жесток  
и любит жить на кладбище,  
Ест плоть, жир и костный мозг человеческого тела,  
по своей природе жесток и наслаждается  
убийством.*

*Его учение, будучи учением о насилии, порочно.  
Просто верить в это – уже поощрять насилие.  
Как может умный человек считать это здоровой  
мыслью?*

*Если простая храбрость – достоинство,  
То почему не поклоняться львам и тиграм?  
Только спокойствие ума – истинная добродетель.*

Это было первое наставление. Потом он произнес другое, в котором на пятистах примерах показал разницу между добродетелью и пороком. Два брахмана осознали Истину всего этого и исполнились великого почтения к Трем драгоценностям. Молодой брахман Кальяна, который уже обладал верой, стал еще более преданным.

Таким образом, договорившись между собой, три брата вернулись домой и обратились к матери:

– Все мы согласны с тем, что Будда добродетелен. Посему каждый из нас хочет построить храм для размещения образа Учителя. Покажи нам, мать, на какой земле это можно сделать.

Когда мать показала им такие места, брахман Джая воздвиг храм с изображением [Будды] в Варанаси, на месте поворота колеса Дхармы. Вихара (храм), в которой жил сам

Учитель, будучи сверхъестественной, должна была исчезнуть после совершения чуда (нирваны Будды), но в глазах смертных, однако, все выглядело так, будто она исчезла из-за разрушений, опустошения и других причин. Брахман Суджая воздвиг храм с изображением Будды в саду Венувана, в Раджагрихе. А основанный младшим братом, брахманом Кальяной, храм – это Гандхола в Ваджрасане со статуей Махабодхи.

Храмы возводили небесные зодчие в человеческом облике. [На время ваяния статуи] брахман Кальяна и небесные зодчие закрылись в храме с всеми материалами, запретив другим туда входить в течение семи дней. На шестой день мать трех брахманов пришла и постучала в дверь.

– Сейчас шестой день, дверь можно открыть только завтра утром, – ответили ей изнутри.

Но мать сказала:

– Я умру сегодня вечером. Из ныне живущих людей только я видела Будду. В будущем люди не смогут определить, походит изображение на Татхагату или нет. Так что вы должны открыть мне.

Когда храм отперли, зодчие исчезли. Внимательно изучив изображение, брахманка Джасса сказала, что статуя очень похожа на Будду, имеются только три отличия: от нее не исходит сияния, она не проповедует и сидит неподвижно, а не совершает трех прочих движений тела. Вот почему говорят, что этот образ очень напоминал настоящего Будду. Посколь-

ку не прошло полных семи дней, кое-что осталось недоделано – большой палец на правой ноге, завиток волос заворачивался вправо. Эти два изъяна были исправлены позже. Известно, что все пандиты говорят, что недочеты состояли в том, что волоски на теле и платье были слиты с телом. Того же мнения придерживается и пандит Кшемендрабхадра. В ту же ночь Джасса умерла без всяких мучений.

Вскоре после этого брахман Кальяна, отправившись по делам, нашел самоцветный камень ашмагарбха. Он подумал: «Если бы я нашел этот камень до создания статуи Махабодхи, можно было бы сделать из него зрачки. Как жаль, что он не попался мне раньше». И сразу же в глазных яблоках извращения спонтанно возникли углубления. Когда он захотел разрезать камень надвое, внезапно сам собой появился точно такой же камень, и их вставили в глаза статуи. Таким же образом Кальяна нашел лучезарную индранилу, которая была вставлена в урнакошу<sup>29</sup>. И до царя Ратхики храм Махабодхи по ночам освещался светом этих драгоценностей.

Тогда три брахмана содержали по пятьсот бхикшу в каждом из трех храмов. Они оказывали Сангхе радушие во всех четырех сторонах.

---

<sup>29</sup> Завиток в межбровье, одна из отличительных особенностей будды.

## Глава 5

# События во времена арьи Дхитики

Арья Упагупта передал Учение Будды арье Дхитике. История здесь такова.

В Уджджаяни жил сказочно богатый брахман. У него был сын по имени Дхитика, со светлым умом и прямой душой. После того как он завершил изучение четырех вед и восемнадцати ветвей знания, отец на радостях захотел устроить его в жизни и женить. На что тот сказал:

– У меня нет желания иметь дом. Пожалуйста, позвольте мне стать монахом.

– Если ты твердо решил получить посвящение, не делай этого до моей смерти. Тебе надлежит присматривать за пятью сотнями моих прихожан.

Повинуясь своему отцу, Дхитика стал жить в доме целомудренной жизнью, обучая пятьсот мирян практике ненасилия.

Через некоторое время, когда его отец умер, он раздал все имущество шраманам и брахманам, а сам в одеянии нищего отправился странствовать со своими учениками и посетил шестнадцать больших индийских городов. Там он расспрашивал самых известных тиртиков и брахманов о пути чистой нравственности, но так и не получил вразумительного ответа. Наконец он дошел до Матхуры, разыскал арию Упагупту

и задал ему те же вопросы. [Он получил от него ответы и] испытал благоговение, а затем принял посвящение в монахи и стал бхикшу.

Благодаря семи видам наставлений Упагупты пятьсот брахманов стали архатами за семь дней, а сам арья Дхитика получил способность созерцать восемь вимокш<sup>30</sup>. Он пробудил великое почтение к Учению Будды у самых ученых брахманов разных земель. После того как арья Упагупта доверил ему Дхарму, он давал комментарии четырем классам последователей в шести городах. Таким образом, широко распространяя Учение Будды, он привел существ к счастью.

Давным-давно в царстве Тукара был царь Минара. В той стране все жители поклонялись богу неба, но не имели понятия о добродетели и пороке. Во время праздников дым от сжигаемого зерна, одежды, украшений и благовонной древесины подносился богу неба. Однажды арья Дхитика с пятью сотнями учеников-архатов пролетел по небу и появился у алтаря в месте их поклонения. Жители подумали, что это и есть их небесный бог, бросились ему в ноги и поднесли богатые дары. Он дал им Дхарму, и около тысячи человек, включая царя, пришли к осознанию Истины. Бесчисленное множество людей обрели веру в Три драгоценности и встали на путь изучения.

---

<sup>30</sup> Букв. «восемь освобождений». Они представляют последовательные уровни медитации, которые с каждым этапом становятся все тоньше и тоньше. Восьмое из этих освобождений соответствует Просветлению. – *Примеч. ред.*

Арья провел там три месяца сезона дождей. В результате число монахов значительно возросло, а тех, кто достиг архатства, стало около тысячи. После того как дорога между этим царством и Кашмиром расчистилась, сюда пришли стхавиры из Кашмира, и Дхарма распространилась еще больше.

Только при этом царе и его сыне Имашье было построено пятьдесят больших монастырей, в которых жило огромное число монахов.

В то время на востоке, в царстве Камарупа, жил брахман Сиддха, богатый, как могущественный царь, и имевший тысячу слуг. Он поклонялся солнцу. Однажды, когда он выполнял ритуалы, арья Дхитика с помощью своей чудесной силы словно бы вышел из солнечного диска и воссел перед ним во всем блеске. Приняв арию за бога солнца, Сиддха склонился перед ним, а Дхитика дал наставления. Когда брахман исполнился благоговения, арья раскрыл свое истинное лицо и снова преподал Учение. Брахман осознал Истину и с великим почтением построил вихару, называемую Махачайтья. Он щедро угощал монахов со всей округи, и от этого Учение Будды весьма распространилось в Камарупе.

А на западе, в Малаве, советником правителя был брахман Адарпа. Каждый день он забивал тысячу козлов и приносил жертву их плотью и кровью. У него была тысяча жертвенных очагов для этого. Всех брахманов он обязал совершать жертвоприношение аджа-медха в соответствии со своими возможностями, а все, кто не были брахманами, обяза-

ны были участвовать в его подготовке.

Однажды он захотел совершить жертвоприношение гомедха и назначил главным брахмана Бхригу-ракшаса, принадлежавшего к роду Бхригу. Адарпа собрал десять тысяч белых коров, пригласил других брахманов и организовал все для проведения жертвоприношения. Когда начали церемонию, у алтаря появился арья Дхитика. Несмотря на все усилия, никак не удавалось ни разжечь жертвенный огонь, ни зарезать корову – она оставалась невредимой. Брахманы пытались читать веды и мантры, но из их ртов не выходило ни звука.

Бхригу-ракшаса сказал:

– Совершению жертвоприношения препятствует сила этого шраманы.

И все стали бросать в арию Дхитику камни, палки и пыль, но те на лету превращались в цветы и сандаловый порошок. Это умирало людей, они склонились к его ногам и стали молить о прощении.

– Арья, что ты прикажешь нам?

Арья сказал:

– Слушайте, брахманы! Ни к чему такая несправедная и дурная жертва! Раздавайте подаяние, стремитесь к добродетели. Коровы – божества брахманских семей. Как может быть правильным для того, кто считает себя человеком, убивать богов и своих родителей? Если даже брахманы не прикасаются к нечистому коровьему мясу, разве не оскорбле-

ние предлагать его богам? Мудрецы, откажитесь от этих проступков! Если вы против употребления в пищу мяса, для чего его сжигать? Вы оскорбляете мантру, используя ее, чтобы накормить себя с помощью черного искусства.

После такого подробного изъяснения Учения все были полны раскаяния. Устыдившись собственных поступков, люди опустили головы и смиренно спрашивали, чем можно загладить свою вину. Для этого все брахманы обратились к вере и пяти предметам обучения, как сказал им арья. На месте заброшенного сада домохозяина Гхошилы они построили большой храм, где упражнялись в семи добродетелях. Таким образом, [Дхитика] весьма способствовал распространению Дхармы в этом царстве.

Это произошло вскоре после рождения царя Ашоки. После этого [Дхитика] вызвал веру в Три драгоценности у пятисот брахманов. Он долгое время следил за Учением Будды и таким образом приносил благо живым существам.

Передав присмотр за Учением Кришне, он скончался в Уджджаяни, в стране Малава.

## Глава 6

# О правлении Ашоки

В то время будущий царь Ашока<sup>31</sup> достиг юношеского возраста. История его происхождения такова.

В царстве Чампарана, принадлежавшем роду Тару, был царь Немита из солнечной династии, который с пятьюстами советниками и огромным богатством управлял приграничными северными землями. От первой [жены] у него было шесть сыновей, которых звали Лакшмана, Ратхика, Шанкхика, Дханика, Падмака, а шестой носил имя Анупа.

Позже царь соединился с женой торговца, и она понесла. Тогда же скончалась мать царя, а женщина родила сына. По приказу царя ребенок был назван Ашокой<sup>32</sup>.

Ашока вырос. Он отличался в шестидесяти искусствах, восьми видах гадания, письме, счете и прочем.

В то время в присутствии многих людей советники спросили у брахмана-астролога, кто из сыновей царя станет следующим правителем. Он ответил:

---

<sup>31</sup> В буддийских книгах есть предсказание Будды о том, что через сто лет после его смерти чакравартин по имени Ашока, носящий фамилию Павлин (Маурья), распространит реликвии Будды, построив восемьдесят четыре тысячи монументов. Следовательно, это предсказание относится к Ашоке Благодетельному, которого европейские ученые считают вторым Ашокой. Но он-то и мог жить не позже ста, ста десяти или ста шестнадцати лет после Будды.

<sup>32</sup> От санскр. Ашока – прекращение печали.

– Тот, кто ест лучшую пищу, носит лучшее платье и сидит на лучшем месте.

Двое главных советников стали втайне выпрашивать у брахмана, что он имеет в виду, и тот сказал, что лучшая еда – простой рис, лучшее платье – грубое полотно, а лучшее место – земля. Поскольку другие сыновья царя жили в полном довольстве и лишь один Ашока питался и одевался просто, стало ясно, что он и станет царем.

Между тем горные земли Непал и Кхаси взбунтовались. Ашока был послан с войском, чтобы усмирить их. Он без труда подчинил горцев, обложил их податью и данью и, взяв подарки и деньги, предложил их царю, который сказал:

– Я очень доволен твоим благоразумием, силой и храбростью. Дам тебе, что попросишь.

Ашока отвечал:

– Меня притесняют мои братья. Дай мне Паталипутру и все необходимое для проживания.

Немита даровал ему прошеное – в городе было разбито пятьсот садов, и, окруженный тысячью дев, игравших на инструментах, Ашока день и ночь проводил в наслаждениях.

Как раз умер Чамаша, царь Магадхи. Хотя у него было двенадцать сыновей и некоторых из них даже сажали на трон, никто не мог на нем удержаться, и несколько лет страной правил советник, брахман Гамбхирашила. Все это время между ним и царем Немитой была вражда. В затянувшейся битве на берегах Ганга принимали участие шесть старших

сыновей царя, и в это время Немита умер. Думая, что известие о смерти царя может поднять моральный дух магадийцев, два главных советника решили не объявлять об этом и взять правление в свои руки. Однако на седьмой день люди обо всем догадались и перестали им повиноваться. Советники подумали, что настало время, которое было предсказано брахманом, призвали Ашоку и возвели его на трон.

Одолов магадийцев, каждый из шести старших сыновей взял себе по городу, и в тот же день они услышали, что Ашока стал царем. Получив это известие, они решили не переходить на северный берег Ганга, а вместе с пятьюстами вельможами стали править в своих городах – Раджагрихе и прочих, а шестой был Анга.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.